

ALBA-MACREL GROUP, S.L.

**SONDIKA**

Ctra. Sangróniz, 34  
48150 Sondika  
Vizcaya. España  
Tel. +34 944 711 600  
Fax +34 944 531 754  
email@alba.es

**MIRANDA**

Pol. Ind. de Bayas.  
C/ Suzana, parcela 134  
09200 Miranda de Ebro  
Burgos. España  
Tel. +34 902 119 000 / +34 947 347 820  
Fax +34 947 320 119  
macrel@macrel.es

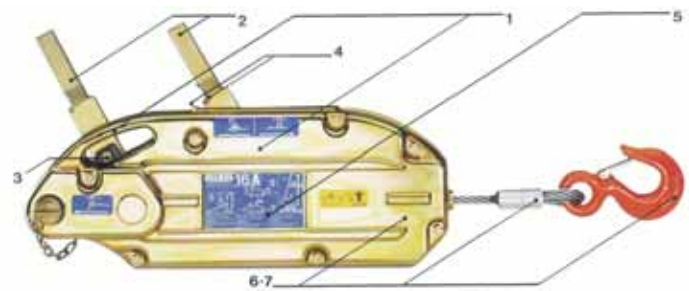
www.alba.es

■ APARATOS DE TRACCIÓN Y ELEVACIÓN

■ PULLING AND LIFTING WINCHES

■ APPAREILS DE TRACTION ET LEVAGE





### PULLING AND LIFTING WINCHES

1. Stamped steel casing with reinforced shaping, double galvanized protection, lightweight, strong, with transport handles.
2. Activating levers, situated in line with the wire rope, ensure stability and improve the transmission of power.
3. Protection against advance overload, by means of a safety screw, which operates when over load reach near 100% of nominal capacity (28% of maximum traction capacity).
4. Grip-Jaws opening system by means of claw couplers –patented- easy to carry out due to being visible from the outside.
5. High output of mechanism  $\rightarrow$  95%, due to the high quality of materials used. No aluminium components, suitable for use in mines.
6. All winches are tested at the Factory, carrying out forward and backward runs with 125% of the nominal load. All wire ropes are tested, with their loop and hook, at 200% of the nominal load.
7. Minimum safety coefficient of winch is 5, and minimum safety coefficient of wire rope is 6. Approved by main inspection organisms: BS/LLOYDS, CEP, GS/TUV, EE.UU/UL.

### APARATOS DE TRACCIÓN Y ELEVACIÓN

1. Carcasa de acero estampado, con formas reforzadas, doble protección galvánica, ligera, robusta, con asa de transporte.
2. Palancas de accionamiento, situadas alineadas con el cable, aseguran la estabilidad y mejoran la transmisión de esfuerzo.
3. Protección contra sobrecargas en el avance, por medio de un tornillo de seguridad. Actúa con una sobrecarga cercana al 100% nominal, (28% de la máxima tracción).
4. Sistema de apertura de mordazas por enganche de uñas –patentado-, fácil de realizar por ser visible exteriormente.
5. Alto rendimiento del mecanismo  $\geq$  95%, por la alta calidad de los materiales empleados. Ningún componente en aluminio, indicado para su aplicación en minas.
6. Todos los aparatos son probados en Fábrica, realizando recorridos de avance y retroceso con un 125% de la carga nominal. Todos los cables con su gaza y gancho son probados al 200% de la carga nominal.
7. Coeficiente de seguridad del aparato mínimo = 5, coeficiente de seguridad del cable mínimo = 6. Homologado por los principales organismos de inspección: BS/LLOYDS, CEP, GS/TUV, EE.UU/UL.

### APPAREILS DE TRACTION ET LEVAGE

1. Carcasse en acier embouti, aux formes renforcées, double protection galvanique, légère, robuste, avec poignée de transport.
2. Des leviers de mise en action, en alignement avec le câble, assurent la stabilité et améliorent la transmission d'effort.
3. Protection contre surcharges sur l'avance, au moyen d'un boulon de sécurité. Agit avec surcharge se rapprochant au 100% nominal (28% du maximum de traction).
4. Système d'ouverture des mâchoires par accrochage des griffes, -breveté-, facile à réaliser car visible de l'extérieur.
5. Haut rendement du mécanisme,  $\rightarrow$  95% grâce à la haute qualité des matériaux employés. Aucun composant en aluminium, indiqué pour son application dans les mines.
6. Tous les appareils sont testés en Usine, en effectuant des courses d'avance et de retour avec 125% de la charge nominale. Tous les câbles, ainsi que leur crochet sont testés au 200% de la charge nominale.
7. Coefficient de sécurité de l'appareil minimum est 5, le coefficient de sécurité du câble minimum est 6. Homologué par les principaux organismes de contrôle: BS/LLOYDS, CEP, GS/TUV, EE.UU/UL.

### DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL INFORMATION / DONNÉES TECHNIQUES

MODELO / MODEL / MODÈLE		8 A	16 A	32 A	
Fuerza nominal / Nominal capacity / Capacité nominale	Kg.	800	1.600	3.200	
Avance del cable por ciclo accionado / Wire rope advance per activated cycle / Avance du câble par cycle commandé	mm.	54	58	45	
Fuerza nominal en la palanca / Nominal strenght in lever / Force nominale sur le levier	Kg.	29	40	53	
Peso neto con palanca sin cable / Net Weight with lever Without cable / Poids Net avec levier sans cable	Kg.	7	12	25	
Medidas del embalaje / Packaging sizes / Mesures de l'emballage	cm.	44 x 9 x 28	56 x 12 x 36	70 x 11 x 38	
Cable / Wire rope / Cable	$\phi$ / $\phi$ / $\phi$	mm.	8,3	11,3	16,3
	Carga de rotura / Breaking load / Charge de rupture	Kg.	4.800	9.600	19.200
	Peso / m. / Weight / m. / Poids / m.	Kg.	0,27	0,51	1
Peso 20m con enrollador / Weight 20m cable with reel / Poids 20 m câble avec enrouleur	Kg.	6,2	12	23,2	



Dispositivo opcional de seguridad mod. CAZADOR, adaptable a cualquiera de nuestros aparatos o similares del mercado. Trabajo sobre el cable del Aparato de Tracción u otro auxiliar, evitando el deslizamiento fortuito del aparato a través del cable o protegiendo la rotura de éste.

Optional Safety Device, model CAZADOR, which can be fitted to any model in our range as well as to any other similar in the market. It works on the winch's cable, or on an auxiliary one, not allowing the unit to slip accidentally along the cable and preventing it from breaking.

Dispositif de sécurité optionnel, mod. CAZADOR, adaptable à n'importe quel modèle de notre gamme ou similaire du marché. Travaille sur le câble de l'Appareil de Traction, ou un autre auxiliaire, ce qui permet d'éviter le glissement éventuel de l'appareil à travers le câble qui le protège contre la rupture.

Gancho de ojal de acero aleado de alta resistencia (sin envejecimiento), con cierre de seguridad.

High resistant alloyed steel loop hook (with no ageing), with safety lock.

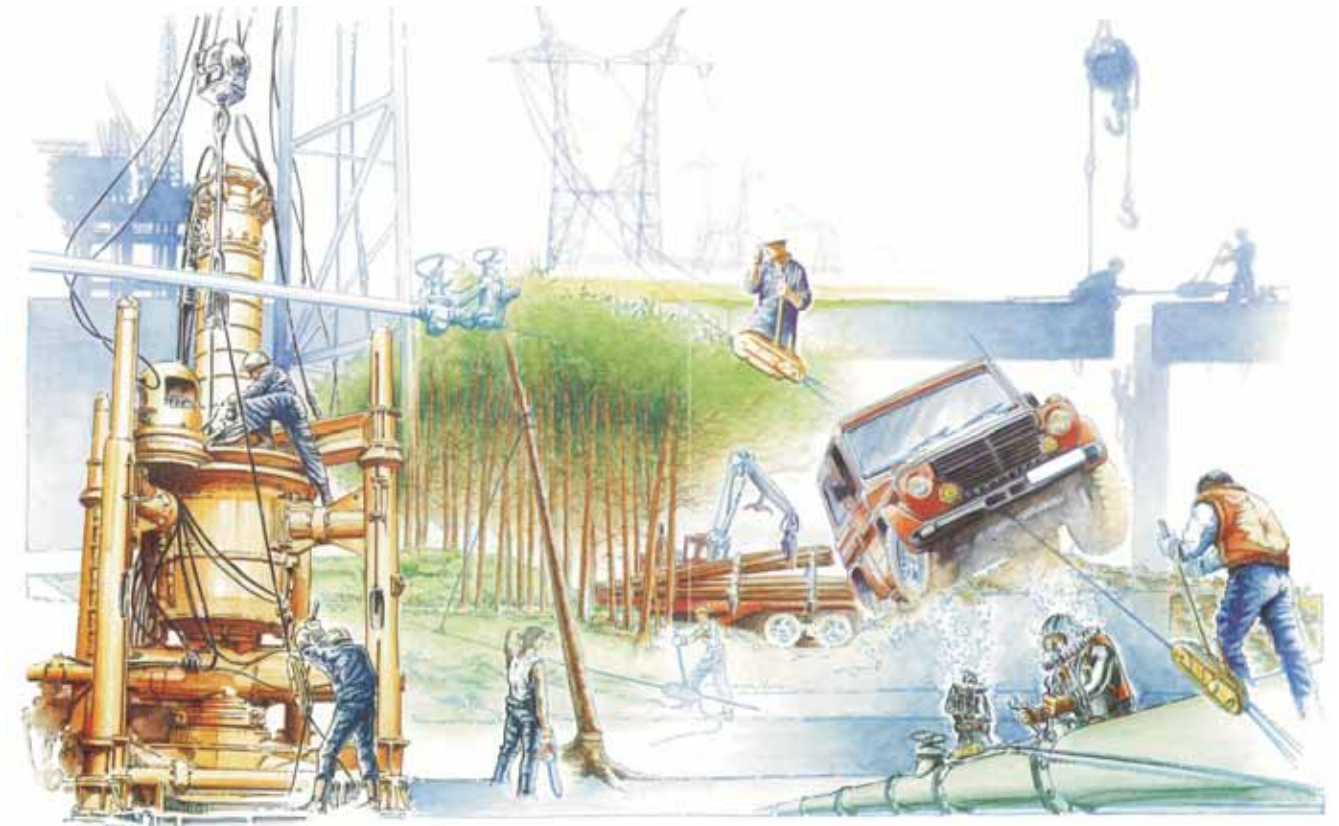
Crochet avec manchon en acier allié à haute résistance (sans vieillissement), avec linguet de sécurité.

### APLICACIONES / USES / APPLICATIONS

Construcción - Obras Públicas. Minas y canteras - Electricidad y comunicaciones - Astilleros. Navegación - Transporte. Ferrocarriles - Bomberos. Garajes. Agricultura - Explotaciones forestales - Industria química y petrolera - Fuerzas Armadas - Etc.

Construction - Public works, Mines and quarries - Electricity and Communications - Shipyards, Navigation - Transport, Railways - Firemen, Garages, Agriculture, Forestry - Chemical and Petrol Industry - Armed Forces - Etc.

Batiments - Travaux Public. Mines et Carrières - Electricité et Communications - Chantiers Navals, Navigation - Transport. Chemins de Fer - Pompiers. Garages. Travaux Agricoles - Exploitations Forestières - Industrie Chimique et du Pétrole - Armée - Etc.



Esforzándonos constantemente en mejorar nuestros fabricados, nos reservamos los derechos de modificación.

We are always making efforts to improve our products, we reserve the right to make any alteration.

Nous efforçant d'améliorer notre production, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques indiquées.